

Задача № 1 Тамашек

Задание 1.

Для начала отыщем примерный перевод слов:

Я - E - вырастил - dh'tkel [äx]; накормил - k'fadh [äx]

ты - T - вырастил - edh'tkel [ad]; собрал - k'ed [ad]

Он - Ye - кушил - essens []; съел - k'eh []

Мы - N - кушаем - essens [T]; порезали - e'f'ed [S]

Она - Te - накормила - k'fadh []

Как видим, существительное в языке тамашек соединяется с глаголом, при этом глагол обретает окончание, соответствующее определённому существительному.

Повторяющиеся буквы "e" в начале сочетания слов "Edh'tkel äx" и буквы "s" в конце словосочетания "Nessens" сокращаются до одной буквы для удобства записи и произношения.

Получаем: Я - окончание "-äx"

ты - окончание "-ad"

Мы - окончание "-s"

Он и Она - нулевое окончание "[]"

Остальные слова соответствуют своему переводу таким образом:

Просо - enäle Пшеница - i'ned Перец - ch'edhta

Хлеб - tadjella Коровы - tisout Рис - tafarat

Козы - tich'si (Все слова в винительном падеже)

Ответ: Tessensad tisout. - Мы ^{кушил} вырастили корову.
 Edh'tkel tich'si. - Он вырастил козу. (сокращение)
 Tedh'tkel ch'edhta. - Она вырастила перец. ("e" до одной)

Задание 2.

Ответ: Мы съели рис. - N'k'ehs tafarat.

Я собрал просо. - E'k'ed äx enäle.

ты порезал хлеб. - Te'f'ed tadjella. (сокращение "ea" до "e")